

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 3609/87 van de Commissie van 26 november 1987 tot vaststelling van het uiteindelijke steunbedrag dat van 1 augustus tot en met 30 september 1987 geldt voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen ..... 1
- Verordening (EEG) nr. 3610/87 van de Commissie van 1 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 14
- Verordening (EEG) nr. 3611/87 van de Commissie van 1 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 16
- Verordening (EEG) nr. 3612/87 van de Commissie van 1 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2387/87 tot vaststelling van de regulerende bedragen die in het wijn oogstjaar 1987/1988 gelden bij invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 van bepaalde produkten uit de wijnsector van herkomst uit Spanje ..... 18
- \* Verordening (EEG) nr. 3613/87 van de Commissie van 1 december 1987 betreffende de hoeveelheden produkten van de sector schape- en geitevles die in 1987 uit Roemenië mogen worden ingevoerd ..... 21
- \* Verordening (EEG) nr. 3614/87 van de Commissie van 1 december 1987 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1726/84 ten aanzien van de uiterste datum van inslag voor boter verkocht overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 262/79 en (EEG) nr. 3143/85 ..... 22
- Verordening (EEG) nr. 3615/87 van de Commissie van 1 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2736/87 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 200 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau ..... 23
- \* Verordening (EEG) nr. 3616/87 van de Commissie van 1 december 1987 betreffende het beëindigen van de visserij op sprot door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat ..... 24

Inhoud (vervolg)

|   |    |
|---|----|
| Verordening (EEG) nr. 3617/87 van de Commissie van 1 december 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten   | 25 |
| * Verordening (EEG) nr. 3618/87 van de Raad van 30 november 1987 betreffende de sluiting van de Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië tot wijziging van de Overeenkomst betreffende bepaalde wijnen van oorsprong uit Tunesië die een benaming van oorsprong dragen | 27 |
| Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië tot wijziging van de Overeenkomst betreffende bepaalde wijnen van oorsprong uit Tunesië die een benaming van oorsprong dragen  | 28 |
| * Verordening (EEG) nr. 3619/87 van de Raad van 30 november 1987 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde wijnen met een benaming van oorsprong, van post ex 22.05 C van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tunesië (1987/1988)                         | 29 |

---

Rectificaties

|   |    |
|---|----|
| * Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2502/87 van de Commissie van 31 juli 1987 houdende vaststelling van de opbrengst aan olijven en aan olie voor het verkoopseizoen 1986/1987 (PB nr. L 237 van 20. 8. 1987) | 35 |
|---|----|

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 3609/87 VAN DE COMMISSIE**

van 26 november 1987

**tot vaststelling van het uiteindelijke steunbedrag dat van 1 augustus tot en met 30 september 1987 geldt voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3127/86<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2889/87<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 26 bis, lid 7,

Overwegende dat het in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedrag in het tijdvak van 1 augustus tot en met 30 september 1987 in Ecu vastgesteld is bij de Verordeningen (EEG) nr. 2322/87<sup>(5)</sup>, (EEG) nr. 2477/87<sup>(6)</sup>, (EEG) nr. 2637/87<sup>(7)</sup> en (EEG) nr. 2754/87<sup>(8)</sup> van de Commissie; dat het in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedrag voor diezelfde periode in Ecu werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1935/87 van de Commissie<sup>(9)</sup>;

Overwegende dat het wegens de invoering van het stelsel van differentiële monetaire bedragen in de sector van de

betrokken producten nodig is de steunbedragen in nationale valuta vast te stellen overeenkomstig artikel 26 bis, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 3540/85; dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2889/87 deze bedragen in nationale valuta met name moeten worden vastgesteld voor de van 1 augustus tot en met 30 september 1987 geldende steun met het oog op vaststelling vooraf voor oktober 1987 of voor de daaropvolgende maanden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bedragen in nationale valuta van de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steun die is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 2322/87, (EEG) nr. 2477/87, (EEG) nr. 2637/87, (EEG) nr. 2754/87 en (EEG) nr. 1935/87 met het oog op vaststelling vooraf voor de maanden oktober 1987 tot en met maart 1988, zijn vermeld in de bijlagen bij deze verordening en gelden vanaf de datum van inwerkingtreding van elk van bovengenoemde verordeningen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 november 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 292 van 16. 10. 1986, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 275 van 29. 9. 1987, blz. 23.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 39.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 228 van 15. 8. 1987, blz. 26.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 248 van 1. 9. 1987, blz. 48.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 265 van 16. 9. 1987, blz. 5.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 21.

## BIJLAGE A

VAN 1 TOT EN MET 15 AUGUSTUS 1987

## BIJLAGE I

Bruto steunbedrag in Ecu/100 kg

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

|                                   | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|-----------------------------------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Erwten, verwerkt in :             |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                          | 12,087 | 12,267   | 12,447   | 12,627   | 12,807   | 12,987   | 13,167   |
| — Portugal                        | 12,138 | 12,318   | 12,498   | 12,678   | 12,858   | 13,038   | 13,218   |
| — een andere Lid-Staat            | 12,520 | 12,700   | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   |
| Tuin- en veldbonen, verwerkt in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                          | 12,520 | 12,700   | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   |
| — Portugal                        | 12,138 | 12,318   | 12,498   | 12,678   | 12,858   | 13,038   | 13,218   |
| — een andere Lid-Staat            | 12,520 | 12,700   | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   |

Produkten die voor diervoeding worden gebruikt

|   | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|---|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                                  | 12,800 | 12,980   | 13,178   | 13,358   | 13,538   | 13,394   | 13,574   |
| — Portugal                                | 12,493 | 12,673   | 12,871   | 13,051   | 13,231   | 13,073   | 13,253   |
| — een andere Lid-Staat                    | 12,907 | 13,087   | 13,284   | 13,464   | 13,644   | 13,505   | 13,685   |
| Niet-bittere lupinen :                    |        |          |          |          |          |          |          |
| a) geoogst en verwerkt in Spanje          | 14,469 | 14,469   | 14,493   | 14,493   | 14,493   | 14,060   | 14,060   |
| b) geoogst in een andere Lid-Staat en :   |        |          |          |          |          |          |          |
| — verwerkt in Portugal                    | 15,631 | 15,631   | 15,656   | 15,656   | 15,656   | 15,205   | 15,205   |
| — verwerkt in de andere Lid-Staten        | 16,183 | 16,183   | 16,207   | 16,207   | 16,207   | 15,780   | 15,780   |

## BIJLAGE II

Definitieve steun in nationale valuta/100 kg

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

|                                 | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|---------------------------------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Produkten geoogst in :          |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)              |        |          | 619,09   | 627,74   | 636,39   | 645,04   | 653,69   |
| — Denemarken (Dkr.)             |        |          | 112,76   | 114,34   | 115,92   | 117,49   | 119,07   |
| — B.R. Duitsland (DM)           |        |          | 30,72    | 31,15    | 31,58    | 32,01    | 32,44    |
| — Griekenland (dr.)             |        |          | 1 025,14 | 1 048,69 | 1 072,24 | 1 095,79 | 1 119,33 |
| — Spanje (pta)                  |        |          | 1 986,26 | 2 014,02 | 2 041,78 | 2 069,54 | 2 097,30 |
| — Frankrijk (Ffr.)              |        |          | 96,26    | 97,60    | 98,95    | 100,29   | 101,64   |
| — Ierland (Iers £)              |        |          | 10,694   | 10,843   | 10,993   | 11,143   | 11,292   |
| — Italië (lire)                 |        |          | 20 704   | 20 994   | 21 285   | 21 575   | 21 866   |
| — Nederland (Fl.)               |        |          | 34,44    | 34,92    | 35,40    | 35,88    | 36,36    |
| — Portugal (esc.)               |        |          | 2 166,52 | 2 197,46 | 2 228,41 | 2 259,35 | 2 290,29 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) |        |          | 6,945    | 7,064    | 7,183    | 7,302    | 7,421    |

In mindering te brengen bedragen voor :

— erwten, verwerkt in Spanje (pta): 66,77

— erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in Portugal (esc.): 65,60

## BIJLAGE III

## Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Erwten-, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt

|  | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|--|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Produkten geoogst in :                               |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)                                   |        |          | 638,51   | 647,16   | 655,81   | 649,13   | 657,78   |
| — Denemarken (Dkr.)                                  |        |          | 116,30   | 117,88   | 119,45   | 118,24   | 119,81   |
| — B.R. Duitsland (DM)                                |        |          | 31,68    | 32,11    | 32,54    | 32,21    | 32,64    |
| — Griekenland (dr.)                                  |        |          | 1 093,67 | 1 117,22 | 1 140,77 | 1 110,20 | 1 133,75 |
| — Spanje (pta)                                       |        |          | 2 048,57 | 2 076,32 | 2 104,08 | 2 082,65 | 2 110,40 |
| — Frankrijk (Ffr.)                                   |        |          | 99,28    | 100,62   | 101,97   | 100,93   | 102,27   |
| — Ierland (Iers £)                                   |        |          | 11,030   | 11,179   | 11,329   | 11,213   | 11,363   |
| — Italië (lire)                                      |        |          | 21 358   | 21 648   | 21 938   | 21 713   | 22 003   |
| — Nederland (Fl.)                                    |        |          | 35,52    | 36,00    | 36,48    | 36,11    | 36,59    |
| — Portugal (esc.)                                    |        |          | 2 237,10 | 2 268,04 | 2 298,99 | 2 274,20 | 2 305,14 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)                      |        |          | 7,250    | 7,369    | 7,488    | 7,366    | 7,486    |
| In mindering te brengen bedragen bij verwerking in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje (pta)                                       |        |          | 16,35    | 16,35    | 16,35    | 17,12    | 17,12    |
| — Portugal (esc.)                                    |        |          | 70,92    | 70,92    | 70,92    | 74,19    | 74,19    |

## BIJLAGE IV

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage III, in nationale valuta/100 kg

| Verwerking van de produkten in : | BLEU  | DK    | DE    | EL     | ESP   | FR    | IRL   | IT    | NL    | PT    | UK     |
|----------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Produkten geoogst in :           |       |       |       |        |       |       |       |       |       |       |        |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 109,69 | 0,00  | 0,13  | 0,52  | 1,31  | 0,00  | 7,68  | 59,12  |
| — Denemarken (Dkr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 19,98  | 0,00  | 0,02  | 0,09  | 0,24  | 0,00  | 1,40  | 10,77  |
| — B.R. Duitsland (DM)            | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 5,44   | 0,00  | 0,01  | 0,03  | 0,06  | 0,00  | 0,38  | 2,93   |
| — Griekenland (dr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 387,11 | 0,00  | 0,46  | 1,83  | 4,62  | 0,00  | 27,12 | 208,62 |
| — Spanje (pta)                   | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 351,93 | 0,00  | 0,42  | 1,66  | 4,20  | 0,00  | 24,65 | 189,67 |
| — Frankrijk (Ffr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 17,07  | 0,00  | 0,02  | 0,08  | 0,20  | 0,00  | 1,20  | 9,20   |
| — Ierland (Iers £)               | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,899  | 0,000 | 0,002 | 0,009 | 0,023 | 0,000 | 0,133 | 1,024  |
| — Italië (lire)                  | 0     | 0     | 0     | 3 692  | 0     | 4     | 17    | 44    | 0     | 259   | 1 990  |
| — Nederland (Fl.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 6,10   | 0,00  | 0,01  | 0,03  | 0,07  | 0,00  | 0,43  | 3,29   |
| — Portugal (esc.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 398,69 | 0,00  | 0,47  | 1,88  | 4,76  | 0,00  | 27,93 | 214,87 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)  | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,723  | 0,000 | 0,002 | 0,008 | 0,021 | 0,000 | 0,121 | 0,929  |

## BIJLAGE V

## Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt

|  | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|--|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Produkten geogst in :  |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)   |        |          | 779,00   | 779,00   | 779,00   | 758,48   | 758,48   |
| — Denemarken (Dkr.)  |        |          | 141,89   | 141,89   | 141,89   | 138,15   | 138,15   |
| — B.R. Duitsland (DM)  |        |          | 38,66    | 38,66    | 38,66    | 37,64    | 37,64    |
| — Griekenland (dr.)  |        |          | 1 481,99 | 1 481,99 | 1 481,99 | 1 409,56 | 1 409,56 |
| — Spanje (pta) (1)   |        |          | 2 235,01 | 2 235,01 | 2 235,01 | 2 168,23 | 2 168,23 |
| — Frankrijk (Ffr.)   |        |          | 121,13   | 121,13   | 121,13   | 117,94   | 117,94   |
| — Ierland (Iers £)   |        |          | 13,460   | 13,460   | 13,460   | 13,105   | 13,105   |
| — Italië (lire)  |        |          | 26 074   | 26 074   | 26 074   | 25 383   | 25 383   |
| — Nederland (Fl.)  |        |          | 43,34    | 43,34    | 43,34    | 42,19    | 42,19    |
| — Portugal (esc.)  |        |          | 2 740,00 | 2 740,00 | 2 740,00 | 2 665,40 | 2 665,40 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)                                    |        |          | 9,199    | 9,199    | 9,199    | 8,877    | 8,877    |
| Bedragen in mindering te brengen bij verwerking in Portugal (esc.) |        |          | 94,62    | 94,62    | 94,62    | 98,74    | 98,74    |

(1) De steun wordt niet toegekend voor niet-bittere lupinen in het verkeer tussen Spanje en de andere Lid-Statens (artikel 28 van Verordening (EEG) nr. 3540/85).

## BIJLAGE VI

## Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage V, in nationale valuta/100 kg

| Verwerking van de produkten in : | BLEU  | DK    | DE    | EL     | ESP   | FR    | IRL   | IT    | NL    | PT    | UK     |
|----------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Produkten geogst in :            |       |       |       |        |       |       |       |       |       |       |        |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 79,78  | 0,00  | 0,10  | 0,38  | 0,95  | 0,00  | 5,59  | 42,99  |
| — Denemarken (Dkr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 14,53  | 0,00  | 0,02  | 0,07  | 0,17  | 0,00  | 1,02  | 7,83   |
| — B.R. Duitsland (DM)            | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 3,96   | 0,00  | 0,00  | 0,02  | 0,05  | 0,00  | 0,28  | 2,13   |
| — Griekenland (dr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 281,53 | 0,00  | 0,34  | 1,33  | 3,36  | 0,00  | 19,72 | 151,73 |
| — Spanje (pta)                   | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 255,95 | 0,00  | 0,30  | 1,21  | 3,06  | 0,00  | 17,93 | 137,94 |
| — Frankrijk (Ffr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 12,41  | 0,00  | 0,01  | 0,06  | 0,15  | 0,00  | 0,87  | 6,69   |
| — Ierland (Iers £)               | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,381  | 0,000 | 0,002 | 0,007 | 0,016 | 0,000 | 0,097 | 0,744  |
| — Italië (lire)                  | 0     | 0     | 0     | 2 685  | 0     | 3     | 13    | 32    | 0     | 188   | 1 447  |
| — Nederland (Fl.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 4,44   | 0,00  | 0,01  | 0,02  | 0,05  | 0,00  | 0,31  | 2,39   |
| — Portugal (esc.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 289,96 | 0,00  | 0,35  | 1,37  | 3,46  | 0,00  | 20,31 | 156,27 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)  | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,253  | 0,000 | 0,001 | 0,006 | 0,015 | 0,000 | 0,088 | 0,676  |

## BIJLAGE VII

## Te gebruiken omrekeningskoers

|                          | BLEU    | DK      | DE      | EL      | ESP     | FR      | IRL      | IT       | NL      | PT      | UK       |
|--------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|---------|---------|----------|
| 1 Ecu = nationale valuta | 42,4582 | 7,85212 | 2,05853 | 154,794 | 141,062 | 6,90403 | 0,768411 | 1 493,34 | 2,31943 | 161,165 | 0,692900 |

## BIJLAGE B

VAN 16 TOT EN MET 31 AUGUSTUS 1987

## BIJLAGE I

Bruto steunbedrag in Ecu/100 kg

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

|                                   | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|-----------------------------------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Erwten, verwerkt in :             |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                          | 12,087 | 12,267   | 12,447   | 12,627   | 12,807   | 12,987   | 13,167   |
| — Portugal                        | 12,138 | 12,318   | 12,498   | 12,678   | 12,858   | 13,038   | 13,218   |
| — een andere Lid-Staat            | 12,520 | 12,700   | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   |
| Tuin- en veldbonen, verwerkt in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                          | 12,520 | 12,700   | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   |
| — Portugal                        | 12,138 | 12,318   | 12,498   | 12,678   | 12,858   | 13,038   | 13,218   |
| — een andere Lid-Staat            | 12,520 | 12,700   | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   |

Produkten die voor diervoeding worden gebruikt

|   | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|---|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                                  | 12,878 | 13,058   | 13,238   | 13,418   | 13,598   | 13,631   | 13,811   |
| — Portugal                                | 12,574 | 12,754   | 12,934   | 13,114   | 13,294   | 13,321   | 13,501   |
| — een andere Lid-Staat                    | 12,984 | 13,164   | 13,344   | 13,524   | 13,704   | 13,739   | 13,919   |
| Niet-bittere lupinen :                    |        |          |          |          |          |          |          |
| a) geoogst en verwerkt in Spanje          | 14,573 | 14,573   | 14,573   | 14,573   | 14,573   | 14,377   | 14,377   |
| b) geoogst in een andere Lid-Staat en :   |        |          |          |          |          |          |          |
| — verwerkt in Portugal                    | 15,739 | 15,739   | 15,739   | 15,739   | 15,739   | 15,535   | 15,535   |
| — verwerkt in de andere Lid-Staten        | 16,286 | 16,286   | 16,286   | 16,286   | 16,286   | 16,093   | 16,093   |

## BIJLAGE II

Definitieve steun in nationale valuta/100 kg

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

|                                 | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|---------------------------------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Produkten geoogst in :          |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)              |        |          | 619,09   | 627,74   | 636,39   | 645,04   | 653,69   |
| — Denemarken (Dkr.)             |        |          | 112,76   | 114,34   | 115,92   | 117,49   | 119,07   |
| — B.R. Duitsland (DM)           |        |          | 30,72    | 31,15    | 31,58    | 32,01    | 32,44    |
| — Griekenland (dr.)             |        |          | 1 025,14 | 1 048,69 | 1 072,24 | 1 095,79 | 1 119,33 |
| — Spanje (pta)                  |        |          | 1 986,26 | 2 014,02 | 2 041,78 | 2 069,54 | 2 097,30 |
| — Frankrijk (Ffr.)              |        |          | 96,26    | 97,60    | 98,95    | 100,29   | 101,64   |
| — Ierland (Iers £)              |        |          | 10,694   | 10,843   | 10,993   | 11,143   | 11,292   |
| — Italië (lire)                 |        |          | 20 704   | 20 994   | 21 285   | 21 575   | 21 866   |
| — Nederland (Fl.)               |        |          | 34,44    | 34,92    | 35,40    | 35,88    | 36,36    |
| — Portugal (esc.)               |        |          | 2 166,52 | 2 197,46 | 2 228,41 | 2 259,35 | 2 290,29 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) |        |          | 6,945    | 7,064    | 7,183    | 7,302    | 7,421    |

In mindering te brengen bedragen voor :

— erwten, verwerkt in Spanje (pta) : 66,77

— erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in Portugal (esc.) : 65,60

## BIJLAGE III

## Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Erwten-, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt

|  | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|--|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Produkten geogst in :                                |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)                                   |        |          | 641,39   | 650,04   | 658,69   | 660,38   | 669,03   |
| — Denemarken (Dkr.)                                  |        |          | 116,83   | 118,40   | 119,98   | 120,28   | 121,86   |
| — B.R. Duitsland (DM)                                |        |          | 31,83    | 32,26    | 32,69    | 32,77    | 33,20    |
| — Griekenland (dr.)                                  |        |          | 1 103,85 | 1 127,40 | 1 150,95 | 1 149,90 | 1 173,44 |
| — Spanje (pta)                                       |        |          | 2 057,82 | 2 085,58 | 2 113,33 | 2 118,73 | 2 146,49 |
| — Frankrijk (Ffr.)                                   |        |          | 99,73    | 101,07   | 102,42   | 102,68   | 104,02   |
| — Ierland (Iers £)                                   |        |          | 11,080   | 11,229   | 11,379   | 11,408   | 11,558   |
| — Italië (lire)                                      |        |          | 21 455   | 21 745   | 22 035   | 22 091   | 22 382   |
| — Nederland (Fl.)                                    |        |          | 35,68    | 36,16    | 36,64    | 36,74    | 37,22    |
| — Portugal (esc.)                                    |        |          | 2 247,58 | 2 278,52 | 2 309,47 | 2 315,08 | 2 346,02 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)                      |        |          | 7,295    | 7,414    | 7,533    | 7,543    | 7,662    |
| In mindering te brengen bedragen bij verwerking in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje (pta)                                       |        |          | 16,35    | 16,35    | 16,35    | 16,66    | 16,66    |
| — Portugal (esc.)                                    |        |          | 70,41    | 70,41    | 70,41    | 71,78    | 71,78    |

## BIJLAGE IV

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage III, in nationale valuta/100 kg

| Verwerking van de produkten in : | BLEU  | DK    | DE    | EL     | ESP   | FR    | IRL   | IT    | NL    | PT    | UK     |
|----------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Produkten geogst in :            |       |       |       |        |       |       |       |       |       |       |        |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 109,69 | 0,00  | 0,13  | 0,52  | 1,31  | 0,00  | 7,68  | 59,12  |
| — Denemarken (Dkr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 19,98  | 0,00  | 0,02  | 0,09  | 0,24  | 0,00  | 1,40  | 10,77  |
| — B.R. Duitsland (DM)            | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 5,44   | 0,00  | 0,01  | 0,03  | 0,06  | 0,00  | 0,38  | 2,93   |
| — Griekenland (dr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 387,11 | 0,00  | 0,46  | 1,83  | 4,62  | 0,00  | 27,12 | 208,62 |
| — Spanje (pta)                   | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 351,93 | 0,00  | 0,42  | 1,66  | 4,20  | 0,00  | 24,65 | 189,67 |
| — Frankrijk (Ffr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 17,07  | 0,00  | 0,02  | 0,08  | 0,20  | 0,00  | 1,20  | 9,20   |
| — Ierland (Iers £)               | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,899  | 0,000 | 0,002 | 0,009 | 0,023 | 0,000 | 0,133 | 1,024  |
| — Italië (lire)                  | 0     | 0     | 0     | 3 692  | 0     | 4     | 17    | 44    | 0     | 259   | 1 990  |
| — Nederland (Fl.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 6,10   | 0,00  | 0,01  | 0,03  | 0,07  | 0,00  | 0,43  | 3,29   |
| — Portugal (esc.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 398,69 | 0,00  | 0,47  | 1,88  | 4,76  | 0,00  | 27,93 | 214,87 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)  | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,723  | 0,000 | 0,002 | 0,008 | 0,021 | 0,000 | 0,121 | 0,929  |

## BIJLAGE V

## Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt

|  | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|--|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Produkten geogst in :  |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)   |        |          | 782,80   | 782,80   | 782,80   | 773,52   | 773,52   |
| — Denemarken (Dkr.)  |        |          | 142,58   | 142,58   | 142,58   | 140,89   | 140,89   |
| — B.R. Duitsland (DM)  |        |          | 38,84    | 38,84    | 38,84    | 38,38    | 38,38    |
| — Griekenland (dr.)  |        |          | 1 495,39 | 1 495,39 | 1 495,39 | 1 462,65 | 1 462,65 |
| — Spanje (pta) (¹)   |        |          | 2 247,35 | 2 247,35 | 2 247,35 | 2 217,12 | 2 217,12 |
| — Frankrijk (Ffr.)   |        |          | 121,72   | 121,72   | 121,72   | 120,28   | 120,28   |
| — Ierland (Iers £)   |        |          | 13,526   | 13,526   | 13,526   | 13,365   | 13,365   |
| — Italië (lire)  |        |          | 26 202   | 26 202   | 26 202   | 25 889   | 25 889   |
| — Nederland (Fl.)  |        |          | 43,55    | 43,55    | 43,55    | 43,03    | 43,03    |
| — Portugal (esc.)  |        |          | 2 753,80 | 2 753,80 | 2 753,80 | 2 720,09 | 2 720,09 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)                                    |        |          | 9,259    | 9,259    | 9,259    | 9,113    | 9,113    |
| Bedragen in mindering te brengen bij verwerking in Portugal (esc.) |        |          | 93,93    | 93,93    | 93,93    | 95,82    | 95,82    |

(¹) De steun wordt niet toegekend voor niet-bittere lupinen in het verkeer tussen Spanje en de andere Lid-Statens (artikel 28 van Verordening (EEG) nr. 3540/85).

## BIJLAGE VI

## Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage V, in nationale valuta/100 kg

| Verwerking van de produkten in : | BLEU  | DK    | DE    | EL     | ESP   | FR    | IRL   | IT    | NL    | PT    | UK     |
|----------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Produkten geogst in :            |       |       |       |        |       |       |       |       |       |       |        |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 79,78  | 0,00  | 0,10  | 0,38  | 0,95  | 0,00  | 5,59  | 42,99  |
| — Denemarken (Dkr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 14,53  | 0,00  | 0,02  | 0,07  | 0,17  | 0,00  | 1,02  | 7,83   |
| — B.R. Duitsland (DM)            | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 3,96   | 0,00  | 0,00  | 0,02  | 0,05  | 0,00  | 0,28  | 2,13   |
| — Griekenland (dr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 281,53 | 0,00  | 0,34  | 1,33  | 3,36  | 0,00  | 19,72 | 151,73 |
| — Spanje (pta)                   | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 255,95 | 0,00  | 0,30  | 1,21  | 3,06  | 0,00  | 17,93 | 137,94 |
| — Frankrijk (Ffr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 12,41  | 0,00  | 0,01  | 0,06  | 0,15  | 0,00  | 0,87  | 6,69   |
| — Ierland (Iers £)               | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,381  | 0,000 | 0,002 | 0,007 | 0,016 | 0,000 | 0,097 | 0,744  |
| — Italië (lire)                  | 0     | 0     | 0     | 2 685  | 0     | 3     | 13    | 32    | 0     | 188   | 1 447  |
| — Nederland (Fl.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 4,44   | 0,00  | 0,01  | 0,02  | 0,05  | 0,00  | 0,31  | 2,39   |
| — Portugal (esc.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 289,96 | 0,00  | 0,35  | 1,37  | 3,46  | 0,00  | 20,31 | 156,27 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)  | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,253  | 0,000 | 0,001 | 0,006 | 0,015 | 0,000 | 0,088 | 0,676  |

## BIJLAGE VII

## Te gebruiken omrekeningskoers

|                          | BLEU    | DK      | DE      | EL      | ESP     | FR      | IRL      | IT       | NL      | PT      | UK       |
|--------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|---------|---------|----------|
| 1 Ecu = nationale valuta | 42,4582 | 7,85212 | 2,05853 | 154,794 | 139,681 | 6,90403 | 0,768411 | 1 493,34 | 2,31943 | 161,165 | 0,692900 |

## BIJLAGE C

VAN 1 TOT EN MET 15 SEPTEMBER 1987

## BIJLAGE I

## Bruto steunbedrag in Ecu/100 kg

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

|                                   | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|-----------------------------------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Erwten, verwerkt in :             |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                          | 12,267 | 12,447   | 12,627   | 12,807   | 12,987   | 13,167   | 13,347   |
| — Portugal                        | 12,318 | 12,498   | 12,678   | 12,858   | 13,038   | 13,218   | 13,398   |
| — een andere Lid-Staat            | 12,700 | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   | 13,780   |
| Tuin- en veldbonen, verwerkt in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                          | 12,700 | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   | 13,780   |
| — Portugal                        | 12,318 | 12,498   | 12,678   | 12,858   | 13,038   | 13,218   | 13,398   |
| — een andere Lid-Staat            | 12,700 | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   | 13,780   |

Produkten die voor diervoeding worden gebruikt

|   | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|---|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                                  | 13,058 | 13,167   | 13,311   | 13,491   | 13,528   | 13,708   | 13,888   |
| — Portugal                                | 12,754 | 12,860   | 13,002   | 13,182   | 13,213   | 13,393   | 13,573   |
| — een andere Lid-Staat                    | 13,164 | 13,274   | 13,418   | 13,598   | 13,637   | 13,817   | 13,997   |
| Niet-bittere lupinen :                    |        |          |          |          |          |          |          |
| a) geogst en verwerkt in Spanje           | 14,573 | 14,478   | 14,430   | 14,430   | 14,240   | 14,240   | 14,240   |
| b) geogst in een andere Lid-Staat en :    |        |          |          |          |          |          |          |
| — verwerkt in Portugal                    | 15,739 | 15,640   | 15,590   | 15,590   | 15,392   | 15,392   | 15,392   |
| — verwerkt in de andere Lid-Staten        | 16,286 | 16,192   | 16,145   | 16,145   | 15,957   | 15,957   | 15,957   |

## BIJLAGE II

## Definitieve steun in nationale valuta/100 kg

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

|                                 | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|---------------------------------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Produkten geogst in :           |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)              |        | 619,09   | 627,74   | 636,39   | 645,04   | 653,69   | 662,35   |
| — Denemarken (Dkr.)             |        | 112,76   | 114,34   | 115,92   | 117,49   | 119,07   | 120,64   |
| — B.R. Duitsland (DM)           |        | 30,72    | 31,15    | 31,58    | 32,01    | 32,44    | 32,87    |
| — Griekenland (dr.)             |        | 999,93   | 1 023,50 | 1 047,06 | 1 070,63 | 1 094,19 | 1 117,76 |
| — Spanje (pta)                  |        | 1 986,26 | 2 014,02 | 2 041,78 | 2 069,54 | 2 097,30 | 2 125,06 |
| — Frankrijk (Ffr.)              |        | 96,26    | 97,60    | 98,95    | 100,29   | 101,64   | 102,98   |
| — Ierland (Iers £)              |        | 10,694   | 10,843   | 10,993   | 11,143   | 11,292   | 11,442   |
| — Italië (lire)                 |        | 20 704   | 20 994   | 21 285   | 21 575   | 21 866   | 22 156   |
| — Nederland (Fl.)               |        | 34,44    | 34,92    | 35,40    | 35,88    | 36,36    | 36,85    |
| — Portugal (esc.)               |        | 2 166,52 | 2 197,46 | 2 228,41 | 2 259,35 | 2 290,29 | 2 321,23 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) |        | 6,945    | 7,064    | 7,183    | 7,302    | 7,421    | 7,541    |

In mindering te brengen bedragen voor :

— erwten, verwerkt in Spanje (pta) : 66,77

— erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in Portugal (esc.) : 65,60

## BIJLAGE III

## Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Erwten-, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt

|  | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|--|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Produkten geoogst in :                               |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)                                   |        | 638,03   | 644,95   | 653,60   | 655,47   | 664,13   | 672,78   |
| — Denemarken (Dkr.)                                  |        | 116,21   | 117,47   | 119,05   | 119,39   | 120,97   | 122,54   |
| — B.R. Duitsland (DM)                                |        | 31,66    | 32,00    | 32,43    | 32,53    | 32,96    | 33,39    |
| — Griekenland (dr.)                                  |        | 1 067,42 | 1 084,82 | 1 108,38 | 1 107,79 | 1 131,36 | 1 154,92 |
| — Spanje (pta)                                       |        | 2 047,02 | 2 069,23 | 2 096,99 | 2 103,00 | 2 130,76 | 2 158,52 |
| — Frankrijk (Ffr.)                                   |        | 99,20    | 100,28   | 101,62   | 101,92   | 103,26   | 104,61   |
| — Ierland (Iers £)                                   |        | 11,022   | 11,141   | 11,291   | 11,323   | 11,473   | 11,622   |
| — Italië (lire)                                      |        | 21 341   | 21 573   | 21 864   | 21 926   | 22 217   | 22 507   |
| — Nederland (Fl.)                                    |        | 35,49    | 35,88    | 36,36    | 36,46    | 36,94    | 37,43    |
| — Portugal (esc.)                                    |        | 2 235,35 | 2 260,01 | 2 290,95 | 2 297,26 | 2 328,20 | 2 359,14 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)                      |        | 7,242    | 7,334    | 7,453    | 7,466    | 7,585    | 7,704    |
| In mindering te brengen bedragen bij verwerking in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje (pta)                                       |        | 16,50    | 16,50    | 16,50    | 16,81    | 16,81    | 16,81    |
| — Portugal (esc.)                                    |        | 71,09    | 71,44    | 71,44    | 72,81    | 72,81    | 72,81    |

## BIJLAGE IV

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage III, in nationale valuta/100 kg

| Verwerking van de produkten in : | BLEU  | DK    | DE    | EL     | ESP   | FR    | IRL   | IT    | NL    | PT    | UK     |
|----------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Produkten geoogst in :           |       |       |       |        |       |       |       |       |       |       |        |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 112,99 | 0,00  | 0,13  | 0,52  | 1,31  | 0,00  | 7,68  | 59,12  |
| — Denemarken (Dkr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 20,58  | 0,00  | 0,02  | 0,09  | 0,24  | 0,00  | 1,40  | 10,77  |
| — B.R. Duitsland (DM)            | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 5,61   | 0,00  | 0,01  | 0,03  | 0,06  | 0,00  | 0,38  | 2,93   |
| — Griekenland (dr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 402,66 | 0,00  | 0,47  | 1,84  | 4,67  | 0,00  | 27,38 | 210,66 |
| — Spanje (pta)                   | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 362,52 | 0,00  | 0,42  | 1,66  | 4,20  | 0,00  | 24,65 | 189,67 |
| — Frankrijk (Ffr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 17,58  | 0,00  | 0,02  | 0,08  | 0,20  | 0,00  | 1,20  | 9,20   |
| — Ierland (Iers £)               | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,957  | 0,000 | 0,002 | 0,009 | 0,023 | 0,000 | 0,133 | 1,024  |
| — Italië (lire)                  | 0     | 0     | 0     | 3 803  | 0     | 4     | 17    | 44    | 0     | 259   | 1 990  |
| — Nederland (Fl.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 6,29   | 0,00  | 0,01  | 0,03  | 0,07  | 0,00  | 0,43  | 3,29   |
| — Portugal (esc.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 410,69 | 0,00  | 0,47  | 1,88  | 4,76  | 0,00  | 27,93 | 214,87 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)  | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,775  | 0,000 | 0,002 | 0,008 | 0,021 | 0,000 | 0,121 | 0,929  |

## BIJLAGE V

## Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt

|  | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|--|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Produkten geogst in :  |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)   |        | 778,28   | 776,02   | 776,02   | 766,99   | 766,99   | 766,99   |
| — Denemarken (Dkr.)  |        | 141,76   | 141,35   | 141,35   | 139,70   | 139,70   | 139,70   |
| — B.R. Duitsland (DM)  |        | 38,62    | 38,51    | 38,51    | 38,06    | 38,06    | 38,06    |
| — Griekenland (dr.)  |        | 1 455,41 | 1 447,36 | 1 447,36 | 1 415,15 | 1 415,15 | 1 415,15 |
| — Spanje (pta) (1)   |        | 2 232,70 | 2 225,29 | 2 225,29 | 2 195,99 | 2 195,99 | 2 195,99 |
| — Frankrijk (Ffr.)   |        | 121,02   | 120,67   | 120,67   | 119,26   | 119,26   | 119,26   |
| — Ierland (Iers £)   |        | 13,448   | 13,409   | 13,409   | 13,252   | 13,252   | 13,252   |
| — Italië (lire)  |        | 26 050   | 25 974   | 25 974   | 25 669   | 25 669   | 25 669   |
| — Nederland (Fl.)  |        | 43,30    | 43,17    | 43,17    | 42,67    | 42,67    | 42,67    |
| — Portugal (esc.)  |        | 2 737,38 | 2 729,17 | 2 729,17 | 2 696,33 | 2 696,33 | 2 696,33 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)                                    |        | 9,188    | 9,152    | 9,152    | 9,011    | 9,011    | 9,011    |
| Bedragen in mindering te brengen bij verwerking in Portugal (esc.) |        | 94,79    | 95,31    | 95,31    | 97,02    | 97,02    | 97,02    |

(1) De steun wordt niet toegekend voor niet-bittere lupinen in het verkeer tussen Spanje en de andere Lid-Staten (artikel 28 van Verordening (EEG) nr. 3540/85).

## BIJLAGE VI

## Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage V, in nationale valuta/100 kg

| Verwerking van de produkten in : | BLEU  | DK    | DE    | EL     | ESP   | FR    | IRL   | IT    | NL    | PT    | UK     |
|----------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Produkten geogst in :            |       |       |       |        |       |       |       |       |       |       |        |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 82,18  | 0,00  | 0,10  | 0,38  | 0,95  | 0,00  | 5,59  | 42,99  |
| — Denemarken (Dkr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 14,97  | 0,00  | 0,02  | 0,07  | 0,17  | 0,00  | 1,02  | 7,83   |
| — B.R. Duitsland (DM)            | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 4,08   | 0,00  | 0,00  | 0,02  | 0,05  | 0,00  | 0,28  | 2,13   |
| — Griekenland (dr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 292,84 | 0,00  | 0,34  | 1,34  | 3,39  | 0,00  | 19,91 | 153,21 |
| — Spanje (pta)                   | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 263,65 | 0,00  | 0,30  | 1,21  | 3,06  | 0,00  | 17,93 | 137,94 |
| — Frankrijk (Ffr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 12,78  | 0,00  | 0,01  | 0,06  | 0,15  | 0,00  | 0,87  | 6,69   |
| — Ierland (Iers £)               | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,423  | 0,000 | 0,002 | 0,007 | 0,016 | 0,000 | 0,097 | 0,744  |
| — Italië (lire)                  | 0     | 0     | 0     | 2 766  | 0     | 3     | 13    | 32    | 0     | 188   | 1 447  |
| — Nederland (Fl.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 4,57   | 0,00  | 0,01  | 0,02  | 0,05  | 0,00  | 0,31  | 2,39   |
| — Portugal (esc.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 298,68 | 0,00  | 0,35  | 1,37  | 3,46  | 0,00  | 20,31 | 156,27 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)  | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,291  | 0,000 | 0,001 | 0,006 | 0,015 | 0,000 | 0,088 | 0,676  |

## BIJLAGE VII

## Te gebruiken omrekeningskoers

|                          | BLEU    | DK      | DE      | EL      | ESP     | FR      | IRL      | IT       | NL      | PT      | UK       |
|--------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|---------|---------|----------|
| 1 Ecu = nationale valuta | 42,4582 | 7,85212 | 2,05853 | 156,252 | 139,681 | 6,90403 | 0,768411 | 1 493,34 | 2,31943 | 161,165 | 0,692900 |

## BIJLAGE D

VAN 16 TOT EN MET 30 SEPTEMBER 1987

## BIJLAGE I

## Bruto steunbedrag in Ecu/100 kg

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

|                                   | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|-----------------------------------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Erwten, verwerkt in :             |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                          | 12,267 | 12,447   | 12,627   | 12,807   | 12,987   | 13,167   | 13,347   |
| — Portugal                        | 12,318 | 12,498   | 12,678   | 12,858   | 13,038   | 13,218   | 13,398   |
| — een andere Lid-Staat            | 12,700 | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   | 13,780   |
| Tuin- en veldbonen, verwerkt in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                          | 12,700 | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   | 13,780   |
| — Portugal                        | 12,318 | 12,498   | 12,678   | 12,858   | 13,038   | 13,218   | 13,398   |
| — een andere Lid-Staat            | 12,700 | 12,880   | 13,060   | 13,240   | 13,420   | 13,600   | 13,780   |

Producten die voor diervoeding worden gebruikt

|   | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|---|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje                                  | 12,653 | 12,833   | 13,013   | 13,193   | 13,303   | 13,483   | 13,663   |
| — Portugal                                | 12,331 | 12,511   | 12,691   | 12,871   | 12,978   | 13,158   | 13,338   |
| — een andere Lid-Staat                    | 12,764 | 12,944   | 13,124   | 13,304   | 13,415   | 13,595   | 13,775   |
| Niet-bittere lupinen :                    |        |          |          |          |          |          |          |
| a) geoogst en verwerkt in Spanje          | 14,033 | 14,033   | 14,033   | 14,033   | 13,939   | 13,939   | 13,939   |
| b) geoogst in een andere Lid-Staat en :   |        |          |          |          |          |          |          |
| — verwerkt in Portugal                    | 15,176 | 15,176   | 15,176   | 15,176   | 15,078   | 15,078   | 15,078   |
| — verwerkt in de andere Lid-Staten        | 15,753 | 15,753   | 15,753   | 15,753   | 15,661   | 15,661   | 15,661   |

## BIJLAGE II

## Definitieve steun in nationale valuta/100 kg

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

|                                 | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|---------------------------------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Producten geoogst in :          |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)              |        | 619,09   | 627,74   | 636,39   | 645,04   | 653,69   | 662,35   |
| — Denemarken (Dkr.)             |        | 112,76   | 114,34   | 115,92   | 117,49   | 119,07   | 120,64   |
| — B.R. Duitsland (DM)           |        | 30,72    | 31,15    | 31,58    | 32,01    | 32,44    | 32,87    |
| — Griekenland (dr.)             |        | 999,93   | 1 023,50 | 1 047,06 | 1 070,63 | 1 094,19 | 1 117,76 |
| — Spanje (pta)                  |        | 1 986,26 | 2 014,02 | 2 041,78 | 2 069,54 | 2 097,30 | 2 125,06 |
| — Frankrijk (Ffr.)              |        | 96,26    | 97,60    | 98,95    | 100,29   | 101,64   | 102,98   |
| — Ierland (Iers £)              |        | 10,694   | 10,843   | 10,993   | 11,143   | 11,292   | 11,442   |
| — Italië (lire)                 |        | 20 704   | 20 994   | 21 285   | 21 575   | 21 866   | 22 156   |
| — Nederland (Fl.)               |        | 34,44    | 34,92    | 35,40    | 35,88    | 36,36    | 36,85    |
| — Portugal (esc.)               |        | 2 166,52 | 2 197,46 | 2 228,41 | 2 259,35 | 2 290,29 | 2 321,23 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) |        | 6,945    | 7,064    | 7,183    | 7,302    | 7,421    | 7,541    |

In mindering te brengen bedragen voor :

- erwten, verwerkt in Spanje (pta): 66,77
- erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in Portugal (esc.): 65,60

## BIJLAGE III

## Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Erwten-, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt

|  | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|--|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Produkten geogst in :                                |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)                                   |        | 622,16   | 630,82   | 639,47   | 644,80   | 653,45   | 662,11   |
| — Denemarken (Dkr.)                                  |        | 113,32   | 114,90   | 116,48   | 117,45   | 119,02   | 120,60   |
| — B.R. Duitsland (DM)                                |        | 30,87    | 31,30    | 31,73    | 32,00    | 32,43    | 32,86    |
| — Griekenland (dr.)                                  |        | 1 010,89 | 1 034,46 | 1 058,02 | 1 069,77 | 1 093,33 | 1 116,90 |
| — Spanje (pta)                                       |        | 1 996,13 | 2 023,89 | 2 051,65 | 2 068,77 | 2 096,53 | 2 124,28 |
| — Frankrijk (Ffr.)                                   |        | 96,73    | 98,08    | 99,43    | 100,26   | 101,60   | 102,95   |
| — Ierland (Iers £)                                   |        | 10,747   | 10,896   | 11,046   | 11,138   | 11,288   | 11,438   |
| — Italië (lire)                                      |        | 20 807   | 21 098   | 21 388   | 21 567   | 21 857   | 22 148   |
| — Nederland (Fl.)                                    |        | 34,61    | 35,09    | 35,57    | 35,87    | 36,35    | 36,83    |
| — Portugal (esc.)                                    |        | 2 177,70 | 2 208,64 | 2 239,59 | 2 258,47 | 2 289,42 | 2 320,36 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)                      |        | 6,993    | 7,112    | 7,231    | 7,298    | 7,418    | 7,537    |
| In mindering te brengen bedragen bij verwerking in : |        |          |          |          |          |          |          |
| — Spanje (pta)                                       |        | 17,12    | 17,12    | 17,12    | 17,27    | 17,27    | 17,27    |
| — Portugal (esc.)                                    |        | 74,36    | 74,36    | 74,36    | 75,04    | 75,04    | 75,04    |

## BIJLAGE IV

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage III, in nationale valuta/100 kg

| Verwerking van de produkten in : | BLEU  | DK    | DE    | EL     | ESP   | FR    | IRL   | IT    | NL    | PT    | UK     |
|----------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Produkten geogst in :            |       |       |       |        |       |       |       |       |       |       |        |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 112,99 | 0,00  | 0,13  | 0,52  | 1,31  | 0,00  | 7,68  | 59,12  |
| — Denemarken (Dkr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 20,58  | 0,00  | 0,02  | 0,09  | 0,24  | 0,00  | 1,40  | 10,77  |
| — B.R. Duitsland (DM)            | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 5,61   | 0,00  | 0,01  | 0,03  | 0,06  | 0,00  | 0,38  | 2,93   |
| — Griekenland (dr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 402,66 | 0,00  | 0,47  | 1,84  | 4,67  | 0,00  | 27,38 | 210,66 |
| — Spanje (pta)                   | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 362,52 | 0,00  | 0,42  | 1,66  | 4,20  | 0,00  | 24,65 | 189,67 |
| — Frankrijk (Ffr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 17,58  | 0,00  | 0,02  | 0,08  | 0,20  | 0,00  | 1,20  | 9,20   |
| — Ierland (Iers £)               | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,957  | 0,000 | 0,002 | 0,009 | 0,023 | 0,000 | 0,133 | 1,024  |
| — Italië (lire)                  | 0     | 0     | 0     | 3 803  | 0     | 4     | 17    | 44    | 0     | 259   | 1 990  |
| — Nederland (Fl.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 6,29   | 0,00  | 0,01  | 0,03  | 0,07  | 0,00  | 0,43  | 3,29   |
| — Portugal (esc.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 410,69 | 0,00  | 0,47  | 1,88  | 4,76  | 0,00  | 27,93 | 214,87 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)  | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,775  | 0,000 | 0,002 | 0,008 | 0,021 | 0,000 | 0,121 | 0,929  |

## BIJLAGE V

## Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt

|  | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|--|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Produkten geogst in :  |        |          |          |          |          |          |          |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)   |        | 757,18   | 757,18   | 757,18   | 752,76   | 752,76   | 752,76   |
| — Denemarken (Dkr.)  |        | 137,92   | 137,92   | 137,92   | 137,11   | 137,11   | 137,11   |
| — B.R. Duitsland (DM)  |        | 37,57    | 37,57    | 37,57    | 37,35    | 37,35    | 37,35    |
| — Griekenland (dr.)  |        | 1 380,21 | 1 380,21 | 1 380,21 | 1 364,45 | 1 364,45 | 1 364,45 |
| — Spanje (pta) (1)   |        | 2 164,07 | 2 164,07 | 2 164,07 | 2 149,58 | 2 149,58 | 2 149,58 |
| — Frankrijk (Ffr.)   |        | 117,73   | 117,73   | 117,73   | 117,05   | 117,05   | 117,05   |
| — Ierland (Iers £)   |        | 13,082   | 13,082   | 13,082   | 13,006   | 13,006   | 13,006   |
| — Italië (lire)  |        | 25 339   | 25 339   | 25 339   | 25 191   | 25 191   | 25 191   |
| — Nederland (Fl.)  |        | 42,12    | 42,12    | 42,12    | 41,88    | 41,88    | 41,88    |
| — Portugal (esc.)  |        | 2 660,69 | 2 660,69 | 2 660,69 | 2 644,61 | 2 644,61 | 2 644,61 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)                                    |        | 8,856    | 8,856    | 8,856    | 8,787    | 8,787    | 8,787    |
| Bedragen in mindering te brengen bij verwerking in Portugal (esc.) |        | 99,09    | 99,09    | 99,09    | 100,12   | 100,12   | 100,12   |

(1) De steun wordt niet toegekend voor niet-bittere lupinen in het verkeer tussen Spanje en de andere Lid-Staten (artikel 28 van Verordening (EEG) nr. 3540/85).

## BIJLAGE VI

## Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage V, in nationale valuta/100 kg

| Verwerking van de produkten in : | BLEU  | DK    | DE    | EL     | ESP   | FR    | IRL   | IT    | NL    | PT    | UK     |
|----------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Produkten geogst in :            |       |       |       |        |       |       |       |       |       |       |        |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 82,18  | 0,00  | 0,10  | 0,38  | 0,95  | 0,00  | 5,59  | 42,99  |
| — Denemarken (Dkr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 14,97  | 0,00  | 0,02  | 0,07  | 0,17  | 0,00  | 1,02  | 7,83   |
| — B.R. Duitsland (DM)            | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 4,08   | 0,00  | 0,00  | 0,02  | 0,05  | 0,00  | 0,28  | 2,13   |
| — Griekenland (dr.)              | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 292,84 | 0,00  | 0,34  | 1,34  | 3,39  | 0,00  | 19,91 | 153,21 |
| — Spanje (pta)                   | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 263,65 | 0,00  | 0,30  | 1,21  | 3,06  | 0,00  | 17,93 | 137,94 |
| — Frankrijk (Ffr.)               | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 12,78  | 0,00  | 0,01  | 0,06  | 0,15  | 0,00  | 0,87  | 6,69   |
| — Ierland (Iers £)               | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,423  | 0,000 | 0,002 | 0,007 | 0,016 | 0,000 | 0,097 | 0,744  |
| — Italië (lire)                  | 0     | 0     | 0     | 2 766  | 0     | 3     | 13    | 32    | 0     | 188   | 1 447  |
| — Nederland (Fl.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 4,57   | 0,00  | 0,01  | 0,02  | 0,05  | 0,00  | 0,31  | 2,39   |
| — Portugal (esc.)                | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 298,68 | 0,00  | 0,35  | 1,37  | 3,46  | 0,00  | 20,31 | 156,27 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)  | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,291  | 0,000 | 0,001 | 0,006 | 0,015 | 0,000 | 0,088 | 0,676  |

## BIJLAGE VII

## Te gebruiken omrekeningskoers

|                          | BLEU    | DK      | DE      | EL      | ESP     | FR      | IRL      | IT       | NL      | PT      | UK       |
|--------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|---------|---------|----------|
| 1 Ecu = nationale valuta | 42,4582 | 7,85212 | 2,05853 | 156,252 | 137,884 | 6,90403 | 0,768411 | 1 493,34 | 2,31943 | 161,165 | 0,692900 |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3610/87 VAN DE COMMISSIE**

van 1 december 1987

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1944/87 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 30 november 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1944/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 2 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 38.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | Heffingen |   |
|--|---|-----------|---|
|  |   | Portugal  | Derde landen  |
| 10.01 B I                                  | Zachte tarwe en mengkoren                             | 2,92      | 193,66  |
| 10.01 B II                                 | Harde tarwe („durum“)                                 | 54,18     | 256,28 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |
| 10.02                                      | Rogge   | 38,96     | 167,23 <sup>(3)</sup>                               |
| 10.03                                      | Gerst   | 26,71     | 184,83  |
| 10.04                                      | Haver   | 89,99     | 134,11  |
| 10.05 B                                    | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden     | 3,24      | 170,01 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> |
| 10.07 A                                    | Boekweit  | 26,71     | 120,32  |
| 10.07 B                                    | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)            | 26,71     | 126,36 <sup>(4)</sup>                               |
| 10.07 C II                                 | Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden | 27,08     | 174,38 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>                |
| 10.07 D I                                  | Triticale   | (7)       | (7)   |
| 10.07 D II                                 | Andere granen   | 26,71     | 59,43 <sup>(5)</sup>                                |
| 11.01 A                                    | Meel van tarwe of van mengkoren                       | 18,19     | 285,23  |
| 11.01 B                                    | Meel van rogge  | 68,65     | 248,23  |
| 11.02 A I a)                               | Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)          | 97,40     | 410,65  |
| 11.02 A I b)                               | Gries en griesmeel van zachte tarwe                   | 18,44     | 306,84  |

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

<sup>(8)</sup> De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/86 van de Raad bedoelde heffing wordt vastgesteld bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3140/86 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3611/87 VAN DE COMMISSIE**

van 1 december 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1945/87 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 30 november 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 2 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 41.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

## A. Granen en meel

(Ecu / ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | Lopend | 1 <sup>e</sup> term. | 2 <sup>e</sup> term. | 3 <sup>e</sup> term. |
|--|---|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
|  |   | 12     | 1                    | 2                    | 3                    |
| 10.01 B I                                  | Zachte tarwe en mengkoren                             | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.01 B II                                 | Harde tarwe („durum“)                                 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.02                                      | Rogge   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.03                                      | Gerst   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.04                                      | Haver   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.05 B                                    | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden     | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.07 A                                    | Boekweit  | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.07 B                                    | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)            | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.07 C II                                 | Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.07 D                                    | Andere granen   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.01 A                                    | Meel van tarwe en van mengkoren                       | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |

## B. Mout

(Ecu / ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | Lopend | 1 <sup>e</sup> term. | 2 <sup>e</sup> term. | 3 <sup>e</sup> term. | 4 <sup>e</sup> term. |
|--|---|--------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|  |   | 12     | 1                    | 2                    | 3                    | 4                    |
| 11.07 A I a)                               | Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel               | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.07 A I b)                               | Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel       | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.07 A II a)                              | Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel         | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.07 A II b)                              | Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.07 B                                    | Mout, gebrand   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3612/87 VAN DE COMMISSIE**

van 1 december 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2387/87 tot vaststelling van de regulerende bedragen die in het wijn oogstjaar 1987/1988 gelden bij invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 van bepaalde produkten uit de wijnsector van herkomst uit Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 123, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 480/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor toepassing van het mechanisme van de regulerende bedragen die gelden in het handelsverkeer van bepaalde produkten van de wijnsector tussen de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 en Spanje<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 11,

Overwegende dat bij een nieuw onderzoek van het handelsverkeer tussen Spanje en de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 is gebleken dat de voorwaarden van artikel 123, lid 2, onder b), van de Toetredingsakte voor bepaalde wijnbouwprodukten niet zijn vervuld; dat de regulerende bedragen voor andere wijnbouwprodukten dan tafelwijn derhalve afgeschaft moeten worden;

Overwegende dat het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in zijn arrest van 20 oktober 1987 in zaak 128/86 de Verordeningen (EEG) nr. 648/86<sup>(2)</sup> en (EEG) nr. 969/86<sup>(3)</sup> van de Commissie tot vaststelling van de regulerende bedragen voor het wijn oogstjaar 1985/1986 ongeldig heeft verklaard, voor zover daarin bedragen voor andere wijnbouwprodukten dan tafelwijn worden vastgesteld;

Overwegende dat het billijk is te bepalen dat de regulerende bedragen die reeds krachtens bovengenoemde verordeningen en krachtens de Verordeningen (EEG) nr. 2715/86<sup>(4)</sup>, (EEG) nr. 3424/86<sup>(5)</sup> en (EEG) nr. 2387/87<sup>(6)</sup>

van de Commissie op andere produkten dan tafelwijn zijn geheven, worden terugbetaald wanneer daarom wordt verzocht;

Overwegende dat het Comité van beheer voor wijn geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2387/87 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Op verzoek van de belanghebbenden worden de regulerende bedragen voor andere wijnbouwprodukten dan tafelwijn, die op grond van Verordening (EEG) nr. 648/86, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 969/86, en op grond van de Verordeningen (EEG) nr. 2715/86, (EEG) nr. 3424/86 en (EEG) nr. 2387/87 werden geheven, binnen zes maanden terugbetaald.

Het met de nodige bewijzen gestaafde verzoek als bedoeld in de vorige alinea moet binnen drie maanden na de datum van inwerkingtreding van deze verordening bij de bevoegde instantie van de betrokken Lid-Staat worden ingediend.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 54 van 1. 3. 1986, blz. 2.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 60 van 1. 3. 1986, blz. 54.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 89 van 4. 4. 1986, blz. 22.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 249 van 1. 9. 1986, blz. 27.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 316 van 11. 11. 1986, blz. 5.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 218 van 7. 8. 1987, blz. 16.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving   | Regulerende bedragen   |
|---|--|--|
| ex 22.05 C I<br>C II                          | Witte tafelwijn met een effectief alcohol-volumegehalte van 9 % vol of meer doch niet meer dan 15 % vol :<br>1. in verpakkingen inhoudende meer dan twee liter :<br>— soort A II<br>— soort A III<br>— overige<br>2. in verpakkingen inhoudende twee liter of minder                 | 22,28 Ecu/hl<br>25,44 Ecu/hl<br>1,00 Ecu/% vol/hl<br>0,37 Ecu/% vol/hl |
| ex 22.05 C I<br>C II                          | Rode of rosé tafelwijn, met een effectief alcohol-volumegehalte van 9 % vol of meer doch niet meer dan 15 % vol :<br>1. in verpakkingen inhoudende meer dan twee liter :<br>— soort R III<br>— overige<br>2. in verpakkingen inhoudende twee liter of minder                         | 16,68 Ecu/hl<br>0,50 Ecu/% vol/hl<br>0,25 Ecu/% vol/hl                 |
| ex 22.05 C I<br>C II                          | Wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van 9 % vol of meer doch niet meer dan 15 % vol die overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 823/87 van de Raad <sup>(1)</sup> recht heeft op de vermelding „Denominación de origen” of „Denominación de origen calificada” | 0  |
| ex 22.05 C III<br>C IV                        | Likeurwijn als bedoeld in bijlage I, punt 14, van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad <sup>(2)</sup> :<br>1. in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitslikeurwijn<br>2. andere likeurwijn dan die bedoeld onder 1 :<br>— witte<br>— rode of rosé                            | 0<br>0 Ecu/hl<br>0 Ecu/hl  |
|   | Jonge nog gistende wijn als bedoeld in bijlage I, punt 11, van Verordening (EEG) nr. 822/87 :<br>1. witte<br>2. rode of rosé   | 0 Ecu/% vol/hl<br>0 Ecu/% vol/hl                                       |
| ex 20.07 A I<br>B I                           | Druivesap (met inbegrip van druivemost) :<br>1. wit<br>2. rood of rosé   | 0 Ecu/% vol/hl<br>0 Ecu/% vol/hl                                       |

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 59.<sup>(2)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | Regulerende bedragen              |
|---|---|-----------------------------------|
| 22.04   | Gedeeltelijk gegiste druivemost, ook indien de gisting op andere wijze dan door toevoegen van alcohol is gestuit, als bedoeld in aanvullende aantekening 2 van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief :<br>1. witte<br>2. rode of rosé | 0 Ecu/% vol/hl<br>0 Ecu/% vol/hl  |
| ex 22.05 C                                    | Druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, als bedoeld in aanvullende aantekening 4, onder a), van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief :<br>1. witte<br>2. rode of rosé                                   | 0 Ecu/% vol/hl<br>0 Ecu/% vol/hl  |
|   | Geconcentreerde druivemost, geconcentreerd druivesap, bedoeld in punt 6, respectievelijk punt 9, van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87 :<br>1. witte<br>2. rode of rosé  | 0 Ecu/% vol/hl<br>0 Ecu/% vol/hl  |
|   | Gerectificeerde geconcentreerde druivemost als bedoeld in punt 7, onder b), van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87  | 0 Ecu/% vol/hl                    |
| ex 22.05 C                                    | Distillatiewijn als bedoeld in aanvullende aantekening 4, onder b), van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief :<br>1. witte<br>2. rode of rosé  | 0 Ecu/% vol/hl<br>0 Ecu/% vol/hl* |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3613/87 VAN DE COMMISSIE**

van 1 december 1987

**betreffende de hoeveelheden produkten van de sector schape- en geitevlees die in 1987 uit Roemenië mogen worden ingevoerd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Besluit 84/633/EEG van de Raad van 11 december 1984 houdende machtiging van de Commissie om in het kader van de tussen de Europese Economische Gemeenschap en twaalf derde landen gesloten overeenkomsten inzake vrijwillige beperking van de handel in de sector schape- en geitevlees, met het oog op een vlot verloop van de handel en met inachtneming van de overeengekomen hoeveelheden, levende dieren om te rekenen in vlees, vers of gekoeld, of vlees, vers of gekoeld, om te rekenen in levende dieren<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 1, lid 1,

Overwegende dat Roemenië er zich, in het kader van een met de Gemeenschap gesloten overeenkomst, toe heeft verbonden zijn uitvoer van produkten van de sector schape- en geitevlees naar de Gemeenschap te beperken tot jaarlijkse hoeveelheden van 475 ton levende dieren, uitgedrukt in gewicht van het karkas met been, respectievelijk 75 ton vers en gekoeld vlees;

Overwegende dat Roemenië de Gemeenschap heeft verzocht de in 1987 uit te voeren 75 ton vers en gekoeld vlees om te zetten in 75 ton levende dieren, uitgedrukt in gewicht van het karkas met been; dat de uiterst geringe hoeveelheid waarop het Roemeense verzoek betrekking heeft, de markt van de Gemeenschap niet kan verstoren;

dat gezien de marktsituatie aan dit verzoek kan worden voldaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De hoeveelheid levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras, van post 01.04 B van het gemeenschappelijk douanetarief, die uit Roemenië mag worden ingevoerd op grond van de met dat land gesloten overeenkomst, wordt voor 1987 vastgesteld op 550 ton, uitgedrukt in gewicht van het karkas met been.

De hoeveelheid vers en gekoeld schape- en geitevlees van post 02.01 A IV a) van het gemeenschappelijk douanetarief die uit Roemenië mag worden ingevoerd op grond van de met dat land gesloten overeenkomst, wordt voor 1987 vastgesteld op nul.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 331 van 19. 12. 1984, blz. 32.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3614/87 VAN DE COMMISSIE**

van 1 december 1987

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1726/84 ten aanzien van de uiterste datum van inslag voor boter verkocht overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 262/79 en (EEG) nr. 3143/85**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2998/87 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 262/79 van de Commissie van 12 februari 1979 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 665/86 <sup>(4)</sup>, de te verkopen boter moet zijn ingeslagen vóór een nader te bepalen datum; dat dezelfde procedure wordt gevolgd voor de verkoop van boter voorzien in het kader van Verordening (EEG) nr. 3143/85 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1096/87 <sup>(6)</sup>; dat het, gezien de omvang van de botervoorraden, dienstig is de datums die vermeld zijn in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1726/84 van de Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1680/87 <sup>(8)</sup>, waarbij de einddatums worden vastgesteld voor de inslag van de in

het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 262/79 en (EEG) nr. 3143/85 te verkopen boter, te wijzigen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1726/84 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, eerste alinea, wordt de datum „1 januari 1986” vervangen door „1 juli 1986”.
2. In artikel 1, tweede alinea, wordt de datum „1 juli 1985” vervangen door „1 juli 1986”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 285 van 8. 10. 1987, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 41 van 16. 2. 1979, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 66 van 8. 3. 1986, blz. 38.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 298 van 12. 11. 1985, blz. 9.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 22. 4. 1987, blz. 20.  
<sup>(7)</sup> PB nr. L 163 van 21. 6. 1984, blz. 28.  
<sup>(8)</sup> PB nr. L 157 van 17. 6. 1987, blz. 10.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3615/87 VAN DE COMMISSIE****van 1 december 1987****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2736/87 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 200 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2736/87 van de Commissie<sup>(5)</sup> een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 200 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau;

Overwegende dat zone VIII als bestemming moet worden toegevoegd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2736/87 wordt gelezen:

„1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 200 000 ton zachte broodtarwe voor uitvoer naar de zones I tot en met VIII.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 262 van 12. 9. 1987, blz. 13.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3616/87 VAN DE COMMISSIE**

van 1 december 1987

**betreffende het beëindigen van de visserij op sprot door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van  
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatre-  
gelen voor controle op de activiteiten van vissersvaar-  
tuigen<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4034/86 van de  
Raad van 22 december 1986 inzake de vaststelling van de  
voor 1987 geldende totaal toegestane vangsten voor  
bepaalde visbestanden of groepen van visbestanden en  
bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toege-  
stane vangsten in acht te nemen voorschriften<sup>(2)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3545/87<sup>(3)</sup>,  
quota vastlegt voor sprot voor 1987;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van  
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de  
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is  
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum  
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht  
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten  
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een  
Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan  
de Commissie, de vangsten van sprot in de wateren van  
ICES-gebieden II a (EG-zone) en IV (EG-zone), doorvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat of die in  
een Lid-Staat zijn geregistreerd, het voor 1987 toegewezen  
quotum hebben bereikt,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Door de vangsten van sprot in de wateren van ICES-  
gebieden II a (EG-zone) en IV (EG-zone), door vaartuigen  
die de vlag voeren van een Lid-Staat of die in een  
Lid-Staat zijn geregistreerd, wordt het aan de Gemeen-  
schap voor 1987 toegewezen quotum geacht volledig te  
zijn gebruikt.De visserij op sprot in de wateren van ICES-gebieden II a  
(EG-zone) en IV (EG-zone), door vaartuigen die de vlag  
voeren van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn  
geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord houden,  
de overlading en het lossen van dit bestand welke door  
vermelde vaartuigen is gevangen in deze wateren na de  
datum van inwerkingtreding van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*  
*van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1987.

*Voor de Commissie*

António CARDOSO E CUNHA

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 39.<sup>(3)</sup> PB nr. L 337 van 27. 11. 1987, blz. 7.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3617/87 VAN DE COMMISSIE**  
**van 1 december 1987**  
**tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte**  
**produkten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,  
Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid  
op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van  
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening  
van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1907/87 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de  
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk  
landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(5)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(6)</sup>, inzon-  
derheid op artikel 3,

Gelet op de mening van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van  
granen en rijst verwerkte produkten geldende heffingen  
zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3574/87 van de  
Commissie <sup>(7)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
3608/87 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 van  
de Raad <sup>(9)</sup> Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de  
Raad <sup>(10)</sup> gewijzigd is met betrekking tot de produkten van  
post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;  
Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling  
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-  
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden  
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de  
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-  
heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van  
de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in  
het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 30  
november 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor  
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van  
heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-  
heidscoëfficiënten;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen  
de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 Ecu  
per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat  
de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1  
van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie <sup>(11)</sup>  
overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel  
moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr.  
2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
1906/87, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte  
produkten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage  
van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3574/87, worden  
gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 2 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 51.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 338 van 28. 11. 1987, blz. 23.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 339 van 1. 12. 1987, blz. 68.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 december 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

*(Ecu/ton)*

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Heffingen  |                   |
|---|--|-------------------|
|   | Derde landen<br>(met uitzondering van ACS-Staten of LGO) | ACS-Staten of LGO |
| 11.01 D <sup>(2)</sup>                        | 246,97   | 240,93            |
| 11.02 A IV <sup>(2)</sup>                     | 246,97   | 240,93            |
| 11.02 B I a) 2 aa)                            | 139,55   | 136,53            |
| 11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup>             | 243,95   | 240,93            |
| 11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>                 | 243,95   | 240,93            |
| 11.02 C IV <sup>(2)</sup>                     | 217,18   | 214,16            |
| 11.02 D <sub>1</sub> IV <sup>(2)</sup>        | 139,55   | 136,53            |
| 11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>                 | 139,55   | 136,53            |
| 11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>                 | 273,74   | 267,70            |
| 11.02 F IV <sup>(2)</sup>                     | 246,97   | 240,93            |

<sup>(2)</sup> Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder post 11.02.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3618/87 VAN DE RAAD**

van 30 november 1987

**betreffende de sluiting van de Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië tot wijziging van de Overeenkomst betreffende bepaalde wijnen van oorsprong uit Tunesië die een benaming van oorsprong dragen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de op 25 april 1976 ondertekende Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië, inzonderheid op artikel 20, leden 2 en 3,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 2457/78 <sup>(1)</sup> namens de Gemeenschap de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië betreffende bepaalde wijnen van oorsprong uit Tunesië die een benaming van oorsprong dragen heeft goedgekeurd; dat bij die Overeenkomst de lijst van wijnen is vastgesteld die binnen de grenzen van een jaarlijks tariefcontingent van 50 000 hl vrij van douanerechten in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd;Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 997/81 van de Commissie <sup>(2)</sup>, zoals gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1224/83 <sup>(3)</sup>, is erkend dat wijn met de benaming van oorsprong „Coteaux d'Utique” recht heeft op de gecontroleerde benaming van oorsprong,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië tot wijziging van de Overeenkomst betreffende bepaalde wijnen van oorsprong uit Tunesië die een benaming van oorsprong dragen, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan deze verordening gehecht.

*Artikel 2*

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen ten einde daardoor de Gemeenschap te binden.

*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 november 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1987.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

N. WILHJELM

<sup>(1)</sup> PB nr. L 296 van 21. 10. 1978, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 106 van 16. 4. 1981, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 134 van 21. 5. 1983, blz. 1.

## OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling, tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië tot wijziging van de Overeenkomst betreffende bepaalde wijnen van oorsprong uit Tunesië die een benaming van oorsprong dragen

*Brief nr. 1*

Brussel, .....

Mijnheer,

Hierbij heb ik de eer U mede te delen dat aan de voorwaarden is voldaan om wijn met de benaming van oorsprong „Coteaux d'Utique” die van oorsprong is uit Tunesië, op te nemen in de lijst van wijnen die in aanmerking komen voor het tariefcontingent met nulrecht als vastgesteld in de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië.

Ik moge U verzoeken mij te willen bevestigen dat Uw Regering met het bovenstaande instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens  
de Raad van de Europese Gemeenschappen*

*Brief nr. 2*

Brussel, .....

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw brief van heden, welke als volgt luidt :

„Hierbij heb ik de eer U mede te delen dat aan de voorwaarden is voldaan om wijn met de benaming van oorsprong „Coteaux d'Utique” die van oorsprong is uit Tunesië, op te nemen in de lijst van wijnen die in aanmerking komen voor het tariefcontingent met nulrecht als vastgesteld in de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië.

Ik moge U verzoeken mij te willen bevestigen dat Uw Regering met het bovenstaande instemt.”

Ik heb de eer U te bevestigen dat mijn Regering met het bovenstaande instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor  
de Regering van de Republiek Tunesië*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 3619/87 VAN DE RAAD**

van 30 november 1987

**betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde wijnen met een benaming van oorsprong, van post ex 22.05 C van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tunesië (1987/1988)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 3 van het Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië<sup>(1)</sup> is bepaald dat bepaalde wijnen met een benaming van oorsprong, van post ex 22.05 C van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tunesië, nader omschreven in de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, uit druiven van de oogsten vanaf de oogst 1977 bij de invoer in de Gemeenschap van invoerrechten zijn vrijgesteld binnen de grenzen van een jaarlijks communautair tariefcontingent van 50 000 hectoliter;

Overwegende dat deze wijnen moeten worden aangeboden in verpakkingen inhoudende twee liter of minder; dat deze wijnen vergezeld moeten gaan van hetzij een certificaat van benaming van oorsprong, conform het model in bijlage D bij de betrokken Overeenkomst, hetzij, bij wijze van afwijking, een document V I 1 of een uittreksel V I 2 voorzien van de vermeldingen bedoeld in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3590/85<sup>(2)</sup>; dat het betrokken communautair tariefcontingent derhalve dient te worden geopend voor de periode van 1 november 1987 tot en met 31 oktober 1988;

Overwegende dat voor de betrokken wijn de referentieprijzen franco grens van toepassing zijn; dat deze wijn alleen voor dit contingent in aanmerking komt indien aan het bepaalde in artikel 54 van Verordening (EEG) nr. 822/87<sup>(3)</sup> is voldaan;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2573/87 van de Raad van 11 augustus 1987 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het handelsverkeer van Spanje en Portugal met Algerije, Egypte, Jordanië, Libanon, Tunesië en Turkije<sup>(4)</sup> is bepaald dat het Koninkrijk Spanje met ingang van de datum van inwerkingtreding van die verordening een recht toepast dat het verschil tussen het basisrecht en het preferentieel recht verkleint, terwijl de Portugese Republiek de toepassing van de preferentiële regeling voor de betrokken producten uitstelt tot het begin van de tweede fase; dat de onderhavige verordening derhalve van toepassing is in de Gemeenschap met uitzondering van Portugal;

Overwegende dat vanaf 1 januari 1988 de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief wordt vervangen door de gecombineerde nomenclatuur, die op het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen gebaseerd is; dat deze verordening rekening dient te houden met deze omstandigheid door zowel de codes van de gecombineerde nomenclatuur, als, in voorkomend geval, de TARIC-codes van de genoemde producten te vermelden;

Overwegende dat met name gewaarborgd moet worden dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van genoemd contingent en voorts dat in de Lid-Staten de op het genoemde contingent toe te passen rechten ononderbroken worden toegepast op alle invoer van de betrokken producten tot op het moment dat het contingent is uitgeput; dat een systeem voor de benutting van het communautaire tariefcontingent gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming schijnt te zijn met het communautaire karakter van het genoemde contingent in het licht van de hierboven uiteengezette beginselen; dat deze verdeling, om zo goed mogelijk de werkelijke ontwikkeling van de markt van de betrokken producten weer te geven, toegepast moet worden naar verhouding van de behoeften der Lid-Staten, berekend enerzijds op grond van de statistische gegevens betreffende de invoer van de genoemde producten uit Tunesië over een representatieve referentieperiode en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor de betrokken contingentsperiode;

Overwegende, evenwel, dat in het onderhavige geval zowel communautaire als nationale statistische gegevens, onderverdeeld naar de kwaliteit van de betrokken wijnen, ontbreken en dat geen enkele deugdelijke prognose betreffende de invoer kan worden gemaakt; dat het onder deze omstandigheden wenselijk lijkt de contingenten zodanig in aanvankelijke quota te verdelen dat rekening wordt gehouden met de afnamemogelijkheden voor de genoemde wijnen op de markten van de verschillende Lid-Staten;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de ontwikkeling van de invoer van de betrokken producten in de verschillende Lid-Staten, het contingent in twee gedeelten moet worden gesplitst, waarvan het eerste gedeelte over de Lid-Staten wordt verdeeld, terwijl het tweede gedeelte een reserve vormt ter voorziening in de verdere behoeften van de Lid-Staten die hun aanvankelijk quotum hebben opgebruikt; dat, ten einde aan de importeurs van elke Lid-Staat een zekere waarborg te geven, het eerste gedeelte van het communautaire contingent zou moeten worden vastgesteld op een niveau dat in het onderhavige geval 40 % van het volume van het contingent zou kunnen bedragen;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 36.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 343 van 20. 12. 1985, blz. 20.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 84 van 7. 3. 1987, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 250 van 1. 9. 1987, blz. 1.

Overwegende dat de aanvankelijke quota van de Lid-Staten meer of minder spoedig kunnen zijn opgebruikt; dat het, ten einde daarmee rekening te houden en elke onderbreking te voorkomen, van belang is dat iedere Lid-Staat die zijn aanvankelijke quotum nagenoeg geheel heeft benut, een extra quotum uit de reserve opneemt; dat deze opnemings door elke Lid-Staat moet worden verricht wanneer elk van zijn extra quota vrijwel geheel is benut, en wel zo vaak als de reserve dit toelaat; dat de aanvankelijke en de extra quota moeten gelden tot aan het einde van de contingentsperiode; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de uitputtingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het, indien in een Lid-Staat op een bepaald tijdstip van de contingentsperiode een aanzienlijk overschot van het aanvankelijke quotum bestaat, noodzakelijk is dat dat land daarvan een aanmerkelijk percentage terugstort in de reserve, ten einde te voorkomen dat in een Lid-Staat een gedeelte van het communautaire tarief-

contingent onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

#### Artikel 1

1. Van 1 november 1987 tot en met 31 oktober 1988 wordt het douanerecht bij invoer in de Gemeenschap, met uitzondering van Portugal, van de hierna volgende produkten geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van het desbetreffende communautaire tariefcontingent:

| Code-nummer | Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Code van de gecombineerde nomenclatuur <sup>(1)</sup>            | Omschrijving  | Omvang van het contingent (in hl) | Contingentrecht (in %) |
|-------------|--|--|---|-----------------------------------|------------------------|
| 09.1206     | ex 22.05 C                                 | ex 2204 21 25<br>ex 2204 21 29<br>ex 2204 21 35<br>ex 2204 21 39 | Wijn van verse druiven; druivemost, waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit (mistella daaronder begrepen):<br>andere:<br>— Wijnen met een benaming van oorsprong die de volgende namen dragen:<br>Coteaux de Tebourba, Coteaux d'Utique, Sidi-Salem, Kelibia, Thibar, Mornag, grand cru Mornag, met een effectief alcohol-volumegehalte van 15 % vol of minder en in verpakkingen inhoudende twee liter of minder, van oorsprong uit Tunesië | 50 000                            | vrijstelling           |

<sup>(1)</sup> Met ingang van 1 januari 1988 treden de nummers in de kolom „Code van de gecombineerde nomenclatuur” in de plaats van die welke in de kolom „Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief” zijn vermeld.

Binnen de grenzen van dit tariefcontingent past het Koninkrijk Spanje douanerechten toe die worden berekend overeenkomstig hetgeen ter zake is bepaald in Verordening (EEG) nr. 2573/87.

2. Om in aanmerking te komen voor het in lid 1 bedoelde tariefcontingent moet de wijn zijn geproduceerd uit de oogst van 1977.

3. Voor de betrokken wijn zijn de referentieprijzen franco grens van toepassing.

Deze wijn kan alleen voor dit tariefcontingent in aanmerking komen onder de voorwaarde dat artikel 54 van Verordening (EEG) nr. 822/87 in acht wordt genomen.

4. Bij de invoer moet elk van deze wijnen vergezeld gaan van hetzij een certificaat van benaming van oorsprong, afgegeven door de bevoegde Tunesische overheidsinstantie, conform het aan deze verordening gehechte model en waarin door deze overheidsinstantie in rubriek 16 moet worden verklaard dat deze wijn is gepro-

duceerd uit de oogst van 1977, hetzij een document V I 1 of een uittreksel V I 2 voorzien van de vermeldingen bedoeld in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3590/85.

#### Artikel 2

1. Het in artikel 1 genoemde tariefcontingent wordt in twee gedeelten gesplitst.

2. Een eerste gedeelte van het contingent wordt over de Lid-Staten verdeeld; de quota die, onder voorbehoud van artikel 5, tot en met 31 oktober 1988 gelden, bedragen:

|                     | (in hl) |
|---------------------|---------|
| Benelux             | 3 280   |
| Denemarken          | 2 000   |
| Duitsland           | 4 000   |
| Griekenland         | 640     |
| Spanje              | 640     |
| Frankrijk           | 4 000   |
| Ierland             | 800     |
| Italië              | 1 600   |
| Verenigd Koninkrijk | 3 040.  |

3. Het tweede gedeelte van het contingent, ter grootte van 30 000 hl, vormt de reserve.

#### Artikel 3

1. Indien het aanvankelijke quotum van een Lid-Staat, zoals vastgesteld in artikel 2, lid 2, dan wel dat zelfde quotum, verminderd met het bij toepassing van artikel 5 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, onverwijld over tot opnemings, voor zover in de reserve nog een voldoende hoeveelheid aanwezig is, van een tweede quotum ter grootte van 15 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

2. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn aanvankelijke quotum, het door hem opgenomen tweede quotum voor 90 % of meer heeft aangewend, gaat hij, op de wijze als bepaald in lid 1, over tot opnemings, voor zover in de reserve nog een voldoende hoeveelheid aanwezig is, van een derde quotum, gelijk aan 7,5 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van het tweede quotum, het door hem opgenomen derde quotum voor 90 % of meer heeft aangewend, gaat hij, op de wijze als bepaald in lid 1, over tot opnemings van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde.

Deze procedure wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van het bepaalde in de leden 1 tot en met 3 kunnen de Lid-Staten overgaan tot opnemings van geringere hoeveelheden dan de in die leden vastgestelde quota, wanneer er aanleiding is om aan te nemen dat deze quota wellicht niet geheel zullen worden benut. Zij delen aan de Commissie de redenen mede die tot toepassing van het onderhavige lid hebben geleid.

#### Artikel 4

De overeenkomstig artikel 3 opgenomen extra quota gelden tot en met 31 oktober 1988.

#### Artikel 5

De Lid-Staten storten uiterlijk op 1 september 1988 het niet benutte gedeelte van hun aanvankelijke quotum in de reserve terug, dat op 15 augustus 1988 20 % van het aanvankelijke quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, indien er gronden zijn om aan te nemen dat deze wellicht onbenut zal blijven.

De Lid-Staten geven de Commissie uiterlijk op 1 september 1988 kennis van de totale invoer van de betrokken produkten, die tot en met 15 augustus 1988 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, alsmede eventueel van het

gedeelte van hun aanvankelijke quotum, dat zij in de reserve terugstorten.

#### Artikel 6

De Commissie houdt boek van de hoeveelheden van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2 en 3 geopende quota en brengt, zodra de opgaven haar bereiken, elke Lid-Staat op de hoogte van de uitputtingsgraad van de reserve.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 september 1988 in kennis van de stand van de reserve na de overeenkomstig artikel 5 verrichte terugstortingen.

Zij ziet erop toe dat de opnemings waardoor de reserve volledig wordt uitgeput tot het nog beschikbare overschot beperkt blijft en deelt te dien einde aan de Lid-Staat die deze laatste opnemings verricht mede, hoeveel dit overschot bedraagt.

#### Artikel 7

1. De Lid-Staten treffen alle dienstige maatregelen opdat bij opening van de met toepassing van artikel 3 door hen opgenomen extra quota, de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandeel in het communautaire tariefcontingent.

2. De Lid-Staten waarborgen de importeurs van de betrokken produkten vrije toegang tot de hun toegekende quota.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden van de betrokken produkten op hun quota af naar gelang de produkten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.

4. De uitputtingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden die onder de in lid 3 bepaalde voorwaarden zijn afgeboekt.

#### Artikel 8

Op verzoek van de Commissie stellen de Lid-Staten haar op de hoogte van de invoer van de betrokken produkten, die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

#### Artikel 9

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

#### Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 november 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1987.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

N. WILHJELM

---

BIJLAGE

|   |  |                               |  |
|---|--|-------------------------------|--|
| 1. المصدر — Exporter — Exportateur :  | 2. الرقم — Number — Numéro :   | 00000                         |  |
| 4. المرسل اليه — Consignee — Destinataire :   | 3. (Naam van instantie die de benaming van oorsprong garandeert)                                       |                               |  |
| 6. وسيلة النقل — Means of transport — Moyen de transport :  | 5. شهادة التسمية الاصلية<br>CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN<br>CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE |                               |  |
| 8. مكان الامراع — Place of unloading — Lieu de déchargement :   | 7. (Benaming van oorsprong)  |                               |  |
| 9. عدد ونوع الطرود ، الانواع والارقام — Marks and numbers, number and kind of packages — Marques et numéros, nombre et nature des colis : | 10. الوزن الخام<br>Gross weight<br>Poids brut  | 11. لترات<br>Litres<br>Litres |  |
|   |  |                               |  |
| 12. لترات بالحروف — Litres (in words) — Litres (en lettres) :   |  |                               |  |
| 13. تأشيرة الهيئة المرسله — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur :   |  |                               |  |
| 14. تأشيرة الحمارك — Customs stamp — Visa de la douane :  | (See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15)   |                               |  |

15. We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of ..... and is considered by Tunisian legislation as entitled to the designation of origin ' .....'.  
The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de ..... et est reconnu, suivant la loi tunisienne, comme ayant droit à la dénomination d'origine « ..... ».  
L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

16. (1)

يحتفظ بهذه الخانة لمعلومات اخرى من الدولة المصدره

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

**RECTIFICATIES**

**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2502/87 van de Commissie van 31 juli 1987 houdende vaststelling van de opbrengst aan olijven en aan olie voor het verkoopseizoen 1986/1987**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 237 van 20 augustus 1987)*

Bladzijde 33, bijlage I, C. GRIEKENLAND, provincie „Λέσβου”, zone 2, kolom „kg olijven/boom” :

*in plaats van:* „5”

*te lezen:* „3”.

---